

حیات

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینکی پاشه کی داتره

استانبول بوروسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نوروده
۴۵۱۵ مخصوصه

نسخه هریزده ۱۰ غرورده

سه لکی پوسته ایله ه ایرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ه دولار)

ایوه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسی
مراجعت ایدیلیر .

یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزیدر .

مبارک دایمیه ... دایمیه دایمیه حیات قاتالم ...

- عیبه -

صافی : ۴۹

آنقره ، ۳۰ تشرین ثانی ، ۱۹۲۷

۲ نجی جلد

جمهوریتیمزک ییل دونوی

۲۹ تشرین اول ۱۹۲۷ ..! بو کون، تورکیه جمهوریتی دردنجی سنه سنی تماملایه رق بشنجی ییل دونومه باشلایور. درت سنه دن بری، بویوک منجینک کوستردیکی هدفه دوغرو و اونک چیزدیکی یول اوزرنده صاصیلماز بر عزم و ایمان ایله یوروین تورک کنجلیکی، بویله ییل دونوملارنده، بر طرفدن ماضییه دیگر طرفدن مستقبله باقورق، کندی کندیسيله حسابلاشمق احتیاجنده در. بو احتیاج نه قدر طبیعی ایسه، بو جنس حسابلاشمه لرده فردلر و ملتلر ایچون اونسبتده تربیتکاردر .

بوکچن درت سنه لک حادثه لری دماغمزه در برر صیرالایوب جانلاندیردقدن صوکر ایلک دو یاجغمز حس، شبهه سز، دهرین بر حظ وجدانیدر. ملتک حیات ایچون حتی بر «آن» بیله اولمایان بوقیصه زمان طرفنده، تورک ملتی ماده و معنأ نه معظم بر انقلاب کچیرمشدر! قرون و سطانن قالان خلافت و سلطنت مؤسسه لريله اونک عصرلرجه استنادکاهی اولان مدرسه و تکیه نك الغایی، دولتك اسکی «ته او قراتیک» سیاسی دیکشدره رک حق تشریعی قرون وسطائی مؤسسه لردن مستقل بر شکلده ایسته دیکی کبی قوللانمغه باشلامه سی، تعصب و ارتجاعک عادتاً صوکر التجا کاهی صایه بیله جکمز فس و صاریفک اورتادن قالدیریله سی، بوتون بونلره علاوه اقتصاد و مالی ساحه لرده و بالخاصه معارف و نافعده یاپیلان برچوق مهم ایشلر، تورک ملتک درت سنه دن بری مدنیت و اعتلا یولنده ناصل قوتلی آدیملره یورودیکنی کافی درجه ده وضوحه

کوستره بیلیر. بویوله یورورکن آراسیراقارشیمنزه بویوک مانعار جیقاریلدیغنی، تجده و انقلابه دوشمن بر محیط یاراته بیلیمک ایچون تورلوتورلو ماسکالر آلتنده مدھش بر احتراصله چالیشیلدیغنی ده اونو تمایه لم. انقلاب دشمنلری بلکه هر شیئی حسابلا مشلردی؛ لاکن، تورک ملتک عصرلرجه فداکارلقلر، تجربه لر محصولی اولان «حس سلیم» نی دوشونمده لری ایچون، ذلت و خسراتله قارشیلانمشدر. تورک ملتک، فلاکت و اضطراب کونلرنده کندیسنه امیدورها یوللری کوستره ن بویوک منجیدن آریلارق، مجهول و بولانیق احتراصلر پیشنه طاقیلاجغنی امید ایتمک، اولسه اولسه، بر «دلیلک و کستاخلق» دی. مع الاسف مملکتک ایچنده و طیشنده، بونی ارتکاب ایدنلر اولدی... او بویوک منجیه قارشیه که، مملکتک اک فداکار و عزملی چوجوقلری امیدسزک ایچنده بونالان ظلمت و نومیدی آنلرنده بیله، الهی بر مشعل رها کی قدرت و صفوتی بر آن غیب ایتمه مش، یأس ایله بوشالان میلیونلرجه قلبی تک باشنه عزم و ایمان ایله دولدورمق معجزه سنی کوسترمشدی...

درت سنه دن بری کچدی کمز یوللری بویله امید و اطمینان ایله کوردکدن صوکر، کوزلرمزی استقباله چویرمک، و داهانه اوزون، نه مشقتی مرحله لر قطعنه مجبور اولدیغمزی ینه عین عزم و اطمینانله دوشونمک مجبوریتندیز. فردی ایشلرده چوق قناعتکار و احتراصدن آزاده اولان تورک کنجلیکی، مملکت ایشلری موضوع

بحث اولمجه، اندیغی استنده ایدم آلیست اولمینی و تورک ملتی ایچون اک یوکسک تمدن و تعالی غایه لرینی استهداف ایتمینی کندیسنه بر وظیفه بیلیر. ملتیزی اوروپانک اک مسعود و مرفه، اک متمدن ملت لريله عین سوبیه چیقارمه دن اول غایه مزه واردیغمزی و استراحته حق قازاندیغمزی ادعا ایدمه یز. ایشته بونقطه نظر دن باقنجه، یانمغه مجبور اولدیغمز ایشلرک نه قدر چوق و نه قدر مشکل اولدیغنی ایلک نظرده آکلاماق امکانشدر: اوروپا مملکتلريله مملکتمز آراسنده مادی و معنوی هر هانکی ساحه ده یاپیلاجق کوچوک بر مقایسه، بزه بو حقیقی کوستره بیلیر. بو کونکی تورک کنجلیکی بویله بر مقایسه قارشینده شاشیراجق، عزم و ایمانی غیب ایدم جک بر کنجلیک دکدر؛ چونکه «موندروس» و «سهور» صوکر، «طوملو پوکار» و «لوزان» ی کورمش، یکی تورکیا جمهوریتک ناصل طوغدیغنه بالذات شاهد اولمشدر. بوندن بویله قطعنه مجبور اولدیغمز یوللرک اوزونلنی، مشکلاتی، مانعہ لری، بو کنجلیکی نومیدییه دکل، بالعکس داهای فعال، داهای مجهز، داهای عزمکار اولمغه اجبار ایدیور. بویوک غازی نك مقدس و دیعه سی اولان «جمهوریت» ی بوتون وارلیغیه مدافعه یه عین ایتمش اولان تورک کنجلیکی، اوموزلری اوستنده کی یوکک نه قدر آغیر، فقط نه قدر شرفلی اولدیغنی آرتق لایقیه ادراک ایتمشدر...

کوبی زاده محمد فواد



آلمان نریانی

«تاریخ» ك علمی ماهیتی انكار ایدهن متفكر لر آزده کیلدر . بز ، بوناسبتله تاریخه قارشی جوق سرت بر وضعیت آلان نیچهدن بحث ایدهبیلیرز : تاریخ ؛ نیچیه کوره « یکی بر حیات اسلوبی » نك

استدلال

عالم اسیر یگنر... او قادار جوق گوزل سگنر... آفت سگنر که : کچدیگنر قلب آتشی ایز... یغزی بر جهان سزه... عفوایته گز بزی، بزلر ، خیال اوکنده گزر سر سیریلر...



روزگارله موسیقی داغیلیرک سامنه ، صنعت برر شراب اوزاتیر هر اذامنه... بیلدیزلر اینجه اینجه ثوره رانچی بر دیزی، بولرله بر پری گوله جکدر فضا منه...



بز حزن ایچنده، گیزی برفاسانه ئوزلر... بز کاشانم زده سماوی گوزلر... شرقك اوشعری نامتناهی خزانه ، شفته آغلایان اودرین ماوی گوزلر :



ابلیس اونه رسه کچدیگنر بیك خرابه دن... هرلده جهره گزسه باقان هر کتابه دن... بیگلرجه اضطرابك او بیتمز ففانه دوشسون بوقطره قطره نسل سحابه دن...

- پارس ، ایلول ۱۹۲۷ -

رشید شریا

تشکلنه مانع اولور . فاقاط نیچهنك یاراتدینی قوتلی جریانه رغما مورخ ؛ دونیا حربنك باشلانغیچنه قادار جمعیتك تعقیب ایستدیکی استقامتی سه زهن برکاهن کیی تلقی ایدیلشدر . قلاسیق مورخ ؛ اُسکی وقعه لری، اُسکی وثیقه لری قاریشدره قاریشدره عادتاً آلداتمایان بر ممارسه صاحبی اولدوغنه قانعدی . ماضینك وقعه لرینی بیله کدن سوکرا استقبال حقنده بر فکر ایله ری سورمك اوکا مشکل کورونموردی . آوروپاده ، دونیا حربندن اولکی نسل ؛ بو تأثیر آلتنده قالشدر .

فقط اولو بکزی کی رنکسزدی . فوق العاده برشیلر اوکره نه جکنی بیلور ، متانتی غیب ایتمکله عزم ایتمش کورونموردی .

توفیق بك هیجان ایچنده یدی . بردن بره سوز بولامادینی ایچون اوکنده کی کاغد بیغینی ، یازیخانه سنك چکمه لرینی قاریشدریور، برشی آرابور کی کورونموردی .

زهر اخام اودانك اورتاسنده کی ماصه نك یاننده دورمشدی .

ساکن برسله : - بنی امر ایتمشکر افندم ، دیدی .

معارف مدیری برندن قالقدی ، تلغرافی بارماقلى آراسنده بوکهرک : - بر تلغراف آلدیم ، دیدی ، همان استانبوله حرکت ایتمه کزی بیلدیریورلر .

توفیق بك فضله ایضاحات و برمه قوت بولامایور، اونك صورماسنی بکله بوردی .

باش معلم آغیر آغیر یازیخانه نك اوکنه کلدی ، اُلی اوزانه رق معارف مدیرنك بارماقلى آراسنده بوروشمش کاغدی ایستدی :

- لطف ایدرمیسکر ؟

توفیق بك تلغرافك زورله آلیماسندن قورقوبور کی بردن بره اُلی چکدی .

زهر اخام ینه ساکن فقط جوق یاواش بر سله صوردی :

- اولمشی ؟

- کیم ؟

- بابام ...

- خایر، فقط خسته لنی آرتمش ... کرچه امید کسبلمز اما ...

- فضله برشی سوبله بولرلی ؟

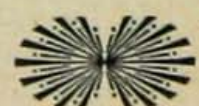
- خایر... یالکزممکن اولدینی قدر سرعتله استانبوله کیتمه کزی ...

ایشته تلغراف ...

زهر اخام کاغدی آلدی... اودانك کافی درجه ده آیدینلق اولماسنه رغما پنجره یه چویردی ، کله لری سچمکده ، آکلامقده کوجلک جکر کی باقیور ، تکرار تکرار اوقوبوردی . سوکرا اُللری یازیخانه نك کنارینه دایادی ، پنجره دن اوزاقلره باقعه باشلادی . جهره سی اوقدر وقوروسا کندی که معارف مدیری بویله زمانلرده سوبله نه سی معتاد اولان بکلك وتلی سوزلرینه جسارت ایدمه یور ، بکله بوردی .

اودایه برکانب کیردی . معارف مدیرینه برطاقم کاغدلر کتیردی .

توفیق بك اونلری برر برر کوزدن کچیردی ، امضالادی . برشی سوبله مه دن اعاده ایستدی . تکرار یالکز قالدیلر . زهر اخام حالا او وضعیتده دوریوردی . - دوام ایدیور -



دونیا حربندن سوکرا « تاریخ پروبله می » تکرار جانلامشدر . اُسکی تاریخ تلقیننك نه قادار دار ونیجه سز برشی اولدوغنی دونیا حربنك انکشافی بوتون وضوحیله کوسته رمشدر . شیمدی هر یرده اُسکی تاریخه قارشی بویوک بر بورغونلق وار . تاریخدن بکله نیله ن شی ؛ آرتیق بوس بوتون ده کیشمشدر . دورمن ؛ بونان اُسکی زماننده آتیه نك بویوک برده کیز حاکمیتی قازاندینی دورلره جوق بکزه ر . او دورلرده وقعه کله ن بویوک تماسلر ناصل فیزیق فلسفه تلقیننی بوس بوتون صارق اجتماعی مسأله لرك مناقشه سی بر ضرورت حاکمه کتیرمشه دونیا حربنك اشتیاقلر ، رؤیالر تکذیب ایدهن انکشافی ده ، بزه بوکون اوپله یکی برفکری فعالیت ساحه سی اچشدر . بوکون وقعه لرك « کلی » برطرزده مناقشه سی احتیاجی حاکمدر . صوک زمانلرده تاریخه دار یازیلان جدی اثرلرده بز ، بوکا تصادف ایدیورز . آرتیق جیلاق وقعه لر ، بر زمانلر « جیلاق حقیقت تاریخی » ده نیلن حکایه لر ، بوکونکی آوروپا نسلنی تطمین ایتور . ته ئودور له سینغ Theodor Lessing ك یکی بر آثری (Geschichte als Sinngebung der Sinnlosen) بویله بر احتیاجدن دوغمشدر . له سینغ ؛ بو آثرنده « تاریخی حقیقت » ك ماهیتی تحلیل و تثبیته چالیشور . تاریخی حقیقت اولابیلیرمی ؟ عقله ، خیاله کله یه ن وثیقه لر بولورکن قریستوف قولومب کیی سه وینه ن مورخلرك بزه آکلا تدیقلری شیلرك حقیقتده بر اهمیتی وارمیدر ؟ آلمان متفکری بوندن شبهه ایدیور . اوکا کوره تاریخی حقیقت ، ثابت بر تاریخی « شیئلك Dinglichkeit » هیچ بر یرده تصادف ایدبله مه سیدر . حالبوکه مستقر بر تاریخی شیئلك اولایچه تاریخی حقیقتی نه ره یه استناد ایتدیره بیلیر !

باقین زمانلره قادار شوتلق حاکمدی : دولت شکلی ، جمعیت ونسل ذهنیتی نه اولورسه اولسون « تاریخ » ، تاریخدر . او ، یالکز بیلدیکنی سوبله مکله مکلفدر . اوپله می عجب ؛ اون بش سنه لك قیصه بر زمانك تاریخنه کوز کزدیردیکمز وقت معین شخصیتلره علاقه دار تاریخی حقیقتلرك نه بویوک بر سرعتله ده کیشدیکنی کورورز . فاقاط بو یالکزه ، اون بش سنه یه عاقد برشی ده کیلدر . بوتون کچمش دورلر بویله . . اُک محافظه کار دین تشکلرنده بیله تاریخی حقیقتی تثبیت ایتك تصورک فوقنده مشکل برشیدر . تثبیت ایدیلهن شیله حقیقه تاریخی اولماسی ایجاب ایدهن حقیقت آراسنده ده اوجوروملو فرقلر واردر . اونك ایچین تاریخ ؛ بر « علم » ده کیلدر . بوکون قیمت ویردیکی شخصیتی یارین بیقار . بوکونه کوره فنا کوردوکی برشی ده یارین کوکله ر جیقار بر . دیمك اولوبورکه هر وقعه ، هر شخصیت ؛ کوروشه ، تلقیه کوره برنك آلیز . تاریخ ، شعره بکزه ر . یالکزه او ؛ براراده نك شعریدر . تاریخ ؛ بو اراده نك « استقبال ایچین ایسته دیکی شی » ئی « مقدس » بر حاله افراغ ایدهر . اونك ایچین مؤرخلرك بولدوقلری

« حقیقتلر » ؛ بیلهرک یاخود بیلهرک بولونان
« یالانلر » دن باشقا برشی ده کیلدر .

...

فرانسه‌نک یکی تومستلر (nés-thomisme) ندن
عاستون باتی Gaston Baly ؛ ره فورماسیونی ،
رونه‌سانی ، اومانیزمی اوج بیقیجی جریان
devastateur طرزنده مناقشه ایدیور . فاقاط اوکا
کوره بو اوج جریانک منبی بردر ؛ فردجیلک .
قونراد بورداخ Konrad Burdach ؛ یکی بر آری
(Reformation و Renaissance, Humanismus)
نده بو اوج جریانی « انکشافنه کوره » تدقیقه
چالیشیور . اورتا زمانده اون برنجی عصردن اعتباراً
تکرار دوغوش « انتظار ایدهن بویوک بر اشتیاق
حاکمدر . قولادی ریه‌ن‌سو Cola di Rienzo ؛
یکی دونیایه بر مقدمه تشکیل ایده‌جک اولان انقلابه
۱۳۴۷ ده « تکرار دوغوش » آدینی ورییور .
بزم مکتبلرده اوقودوغمز کیمی بو دور انسانلرینک
غایه‌سی ؛ ثولو بر دونیای تکرار تأسیس اتمک ،
أسکی زمانی چالاندیرمق ده کیلدر . اونلر ؛ کندی
وارقلرینی افاده‌لهدیرمه‌یه چالیشمشلردر . ایستهنیلن
شی شورد ؛ ایده‌آل بر دور ، دینی و فردی تکرار
دوغوش .. « کنججک سرمستی صباح ایشیغله ییقانان »
یکی بر دنیا .. ریه‌ن‌سو ، بو دنیا قارشیسنده
جوشیور ، آرستوتله‌سی « کوه‌زه‌لک » له آهام
ایدیور . تکرار دوغوشک منبی بوراده‌در .
بوهیجانلی و مسعود عصیان ؛ مختلف عنصرلردن
مشکلدر . جیوانی به‌رناردونه Giovanni Bern-
ardone ؛ (که آسیریلی Assisi فرانسا اسمیله
معروفدر .) دینی یاشایشه استناد ایده‌رک ایلک
خرستیانلغک « تکرار دوغوش » فی ایستیور .
نهایت ، دانته به تصادف ایدیورز . دانته‌نک غایه‌سی ؛
خرستیانلقله أسکی رومالیقی آراسنده بر اشلاف
وجوده کتیرمکدر . اونک ایچین بورقهارت
Burckhardt ک ، نیجه‌نک ، رونه‌سانی بت پرست
عنصرلره استناد ایتدیرمک خصوصنده کی غیرتلی
خطالیدر . بوکون اولدوغی کیمی رونه‌سانسده
بورقهارتک ، نیجه‌نک مطالعه‌لرینه حق ویردیره‌جک
انسانلر واردر . فاقاط بو ؛ رونه‌سانس انسانی
پوتون شمولیله افاده ایدمه‌ز . رونه‌سانس انسان
تیبی ؛ homo spiritualis ، پاپالنده صوک افاده‌سنی
بولان انسان کالی تلقیسنه داها یاقیندر . بورداخ ؛
ره فورماسیونی ، رونه‌سانی ، اومانیزمی پارچالامق
فکرنده ده کیلدر . اوکا کوره بو ؛ بر « وحدت » دن
باشقا برشی ده کیلدر . بو جریان مختلف پارچه‌لره
آیرمق ، اونی بری برینی انعام ایدهن عنصرلردن
محروم اتمک دیمکدر . رونه‌سانس و اومانیزم ؛ عینی
جریان افاده ایدهن مفهوملردر . فاقاط بومفهوملر ؛
جریانک پوتون تنوعلرینی احاطه ایدمه‌ز . بورداخ ؛
رونه‌سانسده اقتصادی تأثیرلره تصادف ایتدیکی حالده ،
بو جریانک فکری ماهیتده اصرار ایدیور . اوکا
کوره رونه‌سانس ؛ اقتصادی تأثیرلره ایضاح

مملکت طبعیاتی

فلسفه واجتماعیات مجموعہ سی — دردنجی

نسخه‌سنده اورخان سعدالدینک سقراطی آکلایور .
سقراط او نوع بر فیلسوف که اورتده کندیسنه
عائد بر صحیفه ، بر سطر یوقدر . فلسفه‌سنی ، هپ
کندندن صوکر اکیلرک اثرلردن چیقارتیورز .
فقط نه درجه اصابت اولای بیلیر ؟ مقاله محرری ،
برلین دارالفنون فیلسفه مدرسی (مایه) . استناداً
تاریخی سقراطی نصل آکلامق لازم کله‌جکته ایشیله
اشارت ایتکده‌در . پوتون فلسفه مورخلری « عمومی
مفهوملر » له « استقرائی اصول » ی اوکا عطف
ایدلر . حالبوکه سقراطک بوندن خبری اولمادیغی
سویلک یا کلش برشی دکلدر . بلکه سقراط
ساده‌جه براخلاقیدر ، فقط فیلسوف براخلاقی دکل ،
پیغمبر براخلاقی .. « او ، انسانلری مفکوره‌یی
آراشدیرمه سوق ایدن بر پیغمبر وانسانلره دوغرو
بول بولمه یاردم ایدن بر حیات آدمی ایدی . »
مدرس مایه‌رک بوشایان دقت کوروشنی آکلانان
مقاله‌یی ، محی‌الدین بکک تاریخ درسی تعقیب ایدیور .
اسکیدن وقعه نویس تاریخجیلکی واردی ، شیمدیکی
تاریخجیلک بوندن آیری برشی دکلدر . وقعه‌لری
دکل ، وقعه‌لری عنندی و شخصی معیارلره کوره
آکلانان تاریخجیلر قارشوسنده‌یز . حالبوکه بزه لازم
اولان علمی تاریخ ، نه‌نم ، نه‌سزک نه‌ده بر باشقه‌سنک
دکلدر . درسک صاحبی « حادثه‌لرک تعاقب ونوالیسی
ایچندن چیقان ، حادثه‌لرک بربریلره ارتباط وعلاقه‌سندن
باشقه بر منطقک محصولی اولمایان بر تاریخ فکری » فی
مدافعه ایدیور که بزه کوره آرتق تعقیبنده ترد
واندیشه ایدیله‌جک بر بولدر . یکی تورکیه‌نک علم کنججکی ،
« عصری یغماجلیق » ذهینتی بوندن صوکر بالطله لامالی
علمی وآفاق تاریخ تلقیسنه کوکس آچمالیدر .
پوآنقاره‌دن و وارددن مترجم مقاله‌لری ده احتوا
ایدن « فلسفه واجتماعیات مجموعہ سی » نک تطبیقی
وتقیدی قسملری خاصه مهمدر ؛ ژافار ، نفوس
ایشی ایله اجتماعیات علمک علاقہ‌سنی آکلایور .
نهایت ا . س . امضالی یازی شاذیه خانمک « ضیافت »
ترجمه‌سنی ، ض . ف امضالی صحیفه ابراهیم ادم بکک
« ده‌قارت » و شرحی تحلیل وتقید ایدیورلر .

اولوناماز . بورداخ ؛ یکی زمانه « لوتهر » ک حرکتی
باشلانقیچ اتخاذ ایدیور . بورداخ ؛ تهزیه جوق
قوتلی بر « وحدت » اساسیله باشلادیغی حالده
رونه‌سانس جمعیتک عمومی ضرورتلرینی اہمال ایتدیکی
ایچین جوق دفعه اهمیتلی خطالره دوشمکدن کندیسنی
قورناریور .

م . نرمی

فکرلر . — صوک نسخه‌سنده کمال امین بک
ضیا پاشا و طفرنامه‌سی مناسبیله ، تنظیمات دورینک
بومهم شخصیتنه عائد خاطرہ وانطباعاتی قید ایدیور .
باشانک خصوصی حیاتی باقیسندن بوندیقی جوق
فایدالیدر . م . اسعد بک « از میرده یکی لسان »
آدلی سلسله‌لی مقاله‌لرک بدنجیسنی نشر ایدیور .
م . رحی امضالی یازی ، مونسکیونی طائفه‌در .
مجموعه‌نک بونسخه‌سنده بریکیلک کورپورز ؛
اورته صحیفه‌سنده رسدلی تدقیقلر نشرینه باشلادی .
ایلک تدقیق دکنزلی جوارنده کی سلجوق اثرلرینه
عائددر . عزیز بک ، دکنزلی به آلتی کیلو مترو
مسافده‌کاش « آقخان » قاپسینک ایچ‌کری اوزرنده کی
درت سطریدن عبارت کتابه‌نک معارف مفتش عمومیلردن
اسماعیل حق بک طرفندن اوقونه بیله‌جکنی سوبله‌ور .
« فکرلر » ، رشاد نورینک مکتبی بر پیه‌سنی
تفرقیه باشلایور . مختلف وجهه‌لره ده‌غری فعالیتنی
تدید وتوسع ایدن آرقداشمزه موفقیت دیلرز .

یکی قلم — ادبیات عالمک مزاح قسیمی ،
جوقدندر ایچیلکی وادی ماهیتنی باشقه‌دوشونجولره
فدا ایتش ایدی . « یکی قلم » ایلله ایچله وادی (حتی
بر آزده فضلہ ایلکله‌یی) بر مزاح قارشوسنده‌قالدق .
شیمدی‌یه قاداردت نسخه‌سنی اوقودیمز مجموعه‌نک
محررلری بالخاصه اعتدایله انتخاب ایدیلش کورونویور ،
ابتدائی بعضی کله‌اوپونلردن زیاده ذکایه خطاب ایدن
بر مزاحه دوغرو غایل کوردیکز زمان یکی قلم
آرقاداشمزه حرمتیز آرتاقدردر . مع‌ماقیه یازیلرنده ، رسملر
وقاریق‌اتورلرنده مزاحی موفقیتلرینی کوردیکز « یکی
قلم » ا اوزون عمرلر غنی ایدرز .

تجارت وصنایع مجموعہ سی . — بروسه‌ده

چیقان بومجموعه‌نک دردنجی نسخه‌سنده از میرسرکیسی
مناسبیله بروسه اقتصاد عالمک کو-تردیکی علاقہ‌یی
عمونیتله مشاهده ایتدک . علی ناصح بک بروسه استحصال
وضه‌سنک چیقاردیغی محصوللری بر ترتیب داخلنده
ذکر ایتدکن صوکر بروسه مستحصللرینک نظرندہ
سرکینک معناسنی تشریح ایدیور . یشیل بروسه‌نک
اقتصادی حیاته رهبراک ایدن مجموعه‌ده نقصان
کوردیکمز جهت ، برطرفدن تجاری علاقہ‌دار ایدن
رسمی تشکیلاندن ، قانونلردن خبردار ایدرکن ؛ دیگر
طرفده اونک حیاتی نافذ برکوزله کورن ، اقتصادی
دردلرینی تشریح وتحلیل ایدن کوچوک موضعی تدقیقلردر .

اعتذار — کچن نسخه‌مزده مندرج رسملی
مقاله‌نک اوچنجی صحیفه‌سنده کی قلبشه‌نک یازیلری سهواً
(آتوملرک تجزیسی) شکندده یازیلمشدر . تصحیح
واعذار اولونور .

مدیر مسئول : محمد امین
استانول — دولت مطبعہ‌سی